

SSMLPISA

SCUOLA SUPERIORE **MEDIATORI LINGUISTICI**

Istituto riconosciuto con Decreto n. 3255/2003 e n. 3/2020

WELCOME DAYS

Anno accademico 2023-2024

Dott.ssa Margherita Baldisserri



SSMLPISA

SCUOLA SUPERIORE MEDIATORI LINGUISTICI
Istituto riconosciuto con Decreto n. 3255/2003 e n. 3/2020

LA SEDE

La SSML di Pisa è aperta
dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.30

Ha due sedi, il Polo A e il Polo B



Dott.ssa Margherita Baldisserri

WELCOME DAYS AA 2023-2024

9 - 10 OCT 2023

LA SEDE

POLO A – Via Santa Maria 155

Piano Terra: Segreteria Didattica, Biblioteca
Sala Docenti, Chiostro, Uffici Staff

Primo Piano: Aula A1 | A2 | A3 | A4 | A6

Secondo Piano: Aula A5 | A7 Laboratorio 1 | 2

Terzo Piano: Terrazza panoramica

POLO B - Via Galli Tassi 12

Unico Piano Aula B1 | B2 | B3 | B4 Laboratorio 3



Dott.ssa Margherita Baldisserri

WELCOME DAYS AA 2023-2024

9 - 10 OCT 2023



LO STAFF

Ogni dipartimento si occupa di attività diverse, ha una email dedicata e ci sono orari specifici di apertura e/o per gli appuntamenti.

STUDENT SERVICES

Front Office e Segreteria Amministrativa: Dott. Stefano Biagini
staff@mediazionelinguistica.it

Orario di Apertura: dal lunedì al venerdì 9.00-13.00 e 14.00-18.30

Segreteria Didattica: Dott. Marcello Pacitti e Dott.ssa Marta Morelli
segreteria@mediazionelinguistica.it

Orario di Apertura: dal lunedì al venerdì 10.30-13.00 e 16.00-18.30



DIRECTOR OF STUDIES

Prof.ssa Monika Pelz directorofstudies@mediazionelinguistica.it

Orario di Ricevimento Studenti **su appuntamento**: martedì e mercoledì 9.30-12.30 e venerdì 15.00-18.30

CAREER SERVICES

Dott.ssa Ségolène Bruno stage@mediazionelinguistica.it

Orario di Ricevimento Studenti **su appuntamento**: lunedì, martedì, giovedì e venerdì 15.00 -18.00

INTERNATIONAL RELATIONS

Dott.ssa Ségolène Bruno e Dott. Marcello Pacitti relazioni.internazionali@mediazionelinguistica.it

Orario di Ricevimento Studenti **su appuntamento**: lunedì, martedì, giovedì e venerdì 16.00 -18.00

ORIENTAMENTO

Dott.ssa Margherita Baldisserri e Dott.ssa Silvia Casto orientamento@mediazionelinguistica.it



SSMLPISA
SCUOLA SUPERIORE MEDIATORI LINGUISTICI

Istituto riconosciuto con Decreto n. 3256/2003 e n. 32/2020

**Per avere un servizio efficace ed efficiente è necessario
rispettare gli orari!**

WELCOME DAYS AA 2023-2024

9 - 10 OCT 2023

PER LE COMUNICAZIONI



Per chiamare utilizzate il numero fisso **050/561883** e non il numero cellulare che è stato utilizzato dall'ufficio orientamento



Ogni studente ha un **account di posta elettronica universitario personale** dove riceve tutte le comunicazioni da parte della SSML e di tutti i suoi uffici senza eccezioni



Trovate i documenti importanti sul sito - **BACHECA** e all'albo cartaceo. Tenete sempre a portata di mano i **Regolamenti** e il **Calendario Accademico**



IL PIANO DI STUDI

ovvero gli insegnamenti, gli esami, i CFM in una parola
IL VOSTRO PERCORSO ALLA SSML DI PISA



Nel Welcome Kit c'è una brochure con i **piani di studio a.a. 2023/2024** conservatela con cura!

I piani di studio sul sito potrebbero cambiare per i prossimi anni accademici

I ANNO		PIANI DI STUDIO		In Lingua	
/(CODICE SSD)	DISCIPLINA	DENOMINAZIONE MODULO	CFM	modulo / totale	
[L-LIN/12]	Lingua e Traduzione Lingua A		6	6	
[L-LIN/12]	Lingua e Mediazione Lingua A	Business Language Written Communication Traduzione Passiva e Writing Interpretazione Dialogica e Debate	2 5 5	12	
[L-OR/21 - L-LIN/04-21-07-14]	Lingua e Traduzione Lingua B		6	6	
[L-OR/21 - L-LIN/04-21-07-14]	Lingua e Mediazione Lingua B	Business Language Written Communication Traduzione Passiva e Writing Interpretazione Dialogica e Debate	2 5 5	12	
[L-OR/12-21-22 - L-LIN/09-21]	Lingua e Cultura Lingua C		6	6	
[SECS-P/07]		Economia delle Piccole e Medie Imprese	5	5	
[SECS-P/08]		Comunicazione d'Impresa	5	5	
[SECS-P/07]		Economia delle Piccole e Medie Imprese	5	5	
[L-LIN/12]		English for Fashion, Food and Design	5	5	
[M-GGR/02]		Geopolitica - Cambiamento climatico - strumenti e politiche	5	5	
[SECS-P/06]		Management del Turismo	5	5	
[L-LIN/02]		Teorie e Tecniche della Traduzione	5	5	
[L-LIN/12]		Introduzione alla Traduzione Audiovisiva	5	5	
[M-GGR/02]		Geopolitica - Cambiamento climatico - strumenti e politiche	5	5	
[IUS/14]		Diritto e Ordinamenti dell'Unione Europea	5	5	
[L-LIN/01]	Glottologia e Linguistica		6	6	
TOTALE ANNUO				58	

II ANNO		PIANI DI STUDIO		In Lingua	
/(CODICE SSD)	DISCIPLINA	DENOMINAZIONE MODULO	CFM	modulo / totale	
[L-LIN/12]	Lingua e Traduzione Lingua A		6	6	
[L-LIN/12]	Lingua e Mediazione Lingua A	Tourism Language Traduzione Attiva e Passiva Laboratorio Interpretazione Consecutiva e Simultanea Passiva e Debate	2 5 5	12	
[L-OR/21 - L-LIN/04-21-07-14]	Lingua e Traduzione Lingua B		6	6	
[L-OR/21 - L-LIN/04-21-07-14]	Lingua e Traduzione Lingua B	Tourism Language Traduzione Attiva e Passiva Laboratorio Interpretazione Consecutiva e Simultanea Passiva e Debate	2 5 5	12	
[L-OR/12-21-22 - L-LIN/09-21]	Lingua e Cultura Lingua C		6	6	
[SECS-P/08]		Marketing delle Piccole e Medie Imprese	5	5	
[SECS-P/08]		Marketing for International Business	5	5	

[SECS-P/07]	IL Mercato Italiano del Lusso - I Paesi Target	5	5
[SECS-P/08]	Branding di un prodotto di Lusso	5	5
[SECS-P/08]	Marketing delle Imprese turistiche	5	5
[SECS-P/07]	Commercializzazione dei Prodotti Enogastronomici e Culturali	5	5
[L-LIN/12]	Tecniche di Sottotitolaggio intralinguistico	5	5
[L-LIN/12]	Tecniche di Sottotitolaggio interlinguistico	5	5
[IUS/21]	Diplomatic and International Institution and Organizations for Global Development and Cooperation	5	5
[IUS/13]	Diritto Internazionale	5	5
[L-FIL-LET/11]	Letteratura Italiana Contemporanea	6	6
[SECS-P/10]	Tirocinio oppure Organizzazione Aziendale	4	4
TOTALE ANNUO		62	

III ANNO		PIANI DI STUDIO		In Lingua	
/(CODICE SSD)	DISCIPLINA	DENOMINAZIONE MODULO	CFM	modulo / totale	
[L-LIN/12]	Lingua e Traduzione Lingua A		6	6	
[L-LIN/12]	Lingua e Mediazione Lingua A	Business Language - Public Speaking Negotiation & Communication Traduzione Attiva e Passiva Laboratorio di Interpretazione Consecutiva e Simultanea Passiva	2 5 5	12	
[L-OR/21 - L-LIN/04-21-07-14]	Lingua e Traduzione Lingua B		6	6	
[L-OR/21 - L-LIN/04-21-07-14]	Lingua e Mediazione Lingua B	Business Language - Public Speaking Negotiation & Communication Traduzione Attiva e Passiva Laboratorio di Interpretazione Consecutiva e Simultanea Passiva	2 5 5	12	
[L-OR/12-21-22 - L-LIN/09-21]	Lingua e Cultura Lingua C		6	6	
[SECS-P/08]		Web Content e Social Media Marketing	5	5	
[M-PSI/01]		Psicologia della Comunicazione	5	5	
[SECS-P/10]		Management del Settore Moda	5	5	
[SECS-P/08]		Il Marketing per i Beni di Lusso	5	5	
[SECS-P/08]		Sostenibilità Turistica e Valorizzazione del Territorio	5	5	
[SECS-P/08]		Sustainable Management	5	5	
[L-LIN/12]		Adattamento cinematografico e doppiaggio	5	5	
[L-LIN/12]		Localizzazione di Videogiochi	5	5	
[SECS-P/02]		Strategia Internazionali per lo Sviluppo Economico	5	5	
[SPS/06]		Negotiation Techniques and Diplomatic Style	5	5	
Tesi		8	8		
TOTALE ANNUO		60			
TOTALE TRIENNIO		180			



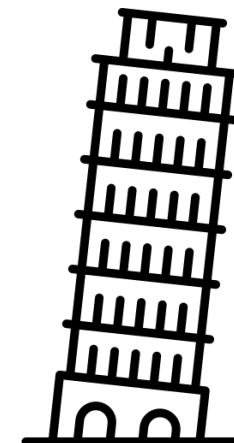
VIVERE a PISA



ASSISTENZA SANITARIA DI BASE

Gli studenti non residenti nel territorio di riferimento dell'**Azienda USL 5 di Pisa** possono avere accesso a tutte le prestazioni previste dall'assistenza sanitaria di base, salvo diversa disposizione causa Covid-19 (prescrizione visite specialistiche, prescrizione farmaci, certificazioni varie ecc...) con le seguenti modalità:

- assumendo a Pisa il domicilio sanitario che consente di entrare a far parte dell'anagrafe assistiti della azienda USL 5 e quindi di scegliere, come i residenti, un medico di base.
- avvalendosi delle visite occasionali a pagamento dei medici di base convenzionati con la Azienda Usl 5.
- negli orari di chiusura degli ambulatori dei medici di base, rivolgendosi al servizio di guardia medica della Azienda Usl 5 (a pagamento per i cittadini non residenti o privi del domicilio sanitario in Toscana).

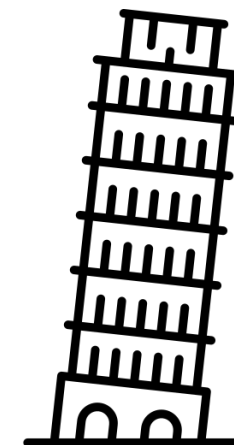




DOMICILIO SANITARIO

Il domicilio sanitario dura da un minimo di tre mesi fino ad un massimo di un anno ed è rinnovabile per tutto il periodo di studio; per ottenerlo occorre la cancellazione (reversibile) dalla anagrafe assistiti della Azienda USL di residenza. Gli studenti che intendono richiedere il domicilio sanitario ed effettuare la scelta del medico curante, potranno presentarsi agli sportelli della USL con i seguenti documenti, salvo diversa disposizione causa Covid-19:

- autocertificazione relativa al proprio domicilio
- attestato di sospensione del medico di base (da richiedere alla Azienda USL di residenza)
- certificato di iscrizione e frequenza (da richiedere tramite email a segreteria@mediazionelinguistica.it)

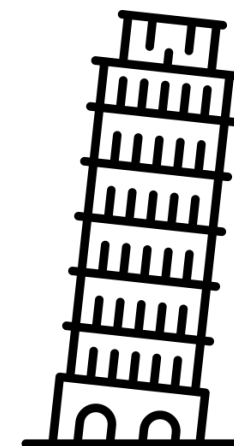


Per individuare sedi e orari dei distretti cui rivolgersi consultare la rubrica sul sito della Azienda USL 5.



ULTERIORI INFORMAZIONI

- URP Zona Pisana Via Zamenhof 1 tel. 050954296-367 Aperto al pubblico dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13.00; il lunedì e mercoledì anche 14.30-16.30.
- In caso di emergenza e pronto soccorso chiamare il 118 (gratuito) o il numero 050 992300 Ospedale di Cisanello, via Paradiso, 2 – tel 050 992111/050 993111. In questo ospedale è presente il servizio di Pronto Soccorso.
- Il servizio di Guardia Medica garantisce l'assistenza medica per situazioni di urgenza durante le ore notturne e nei giorni festivi, dalle 20.00 alle 8.00 di tutti i giorni feriali e dalle 10.00 del sabato alle 8.00 del lunedì o comunque del giorno successivo al festivo. La Guardia Medica è situata in via Garibaldi 198, Pisa. Tel 050 959866



IL TEMPO LIBERO

A Pisa è facile trovare il giusto equilibrio tra lo studio, il divertimento e le attività per l'arricchimento personale e culturale.



Tuttomondo di Keith Haring

Grande murale realizzato da Keith Haring nel 1989 sulla parete esterna della canonica della chiesa di Sant'Antonio Abate a Pisa.

Lungarni pisani

I lungarni pisani sono ampie strade che da una parte costeggiano antichi palazzi e dall'altra offrono le cosiddette "spallette", muri in pietra e mattoni che costituiscono la parte più elevata degli argini del fiume.



PALAZZO BLU
MUSEO NAZIONALE DELLA CERTOSA DI PISA
CINEMA ARSENALE
TEATRO VERDI
ORTO BOTANICO
CUS

Orario WELCOME DAYS

ORARIO Welcome Days 9 e 10 ottobre 2023 - 1° anno Triennale

ORE	LUNEDÌ 9 OTTOBRE	AULA	ORE	MARTEDÌ 10 OTTOBRE	AULA
09:30	Arrivo in Via Santa Maria, 155 e Distribuzione Kit Studenti SSML	B1	09:00	La Lingua Araba - Prof. Marjani	B1
09:50	Benvenuti - la SSML Pisa si presenta - Dott.ssa Baldisserri	B1	09:50	La Lingua Russa - Prof.ssa Zweibach	B1
10:40	Entriamo nel vivo della didattica e delle regole - Prof.ssa Pelz	B1	10:40	La Lingua Giapponese - Prof.ssa Gargiulo	B1
11:30	Organizzazione e servizi offerti dallo Student Service - Hyperplanning - Dott. Pacitti	B1	11:30	ESN - Erasmus Student Network - Presidente Dott. Gabriele Nerucci	B1
13:40	Le relazioni internazionali - un accenno sull'Erasmus+ Dott. Pacitti e Dott.ssa Bruno	B1	13:40		
14:30	Career Service: un servizio dedicato (Stage e Seminari) - Dott.ssa Bruno	B1	14:30		
15:20	La Lingua Cinese - Prof.ssa Mao	B1	15:20	Visita guidata Piazza del Duomo di Pisa con gli studenti del 2° anno. Obiettivo: entrare a far parte della community SSML Pisa	Ingresso Polo A
16:10	La Lingua Portoghese - Prof.ssa Zambon	B1			

IMPORTANTE!

Solo per gli studenti che non hanno ancora deciso o che cambiano idea dopo i WDs:
entro mercoledì 11 andare in Segreteria Didattica e comunicare la scelta della 3° lingua

WELCOME DAYS AA 2023-2024

9 - 10 OCT 2023

Welcome kit

- Schedule Welcome Days
- Calendario Accademico 2023/2024
- Mini Guida con piano di studi
- Certificato di iscrizione
- Credenziali per account email universitario
- Badge per entrare nel Polo B

Le slides delle presentazioni dello Staff saranno pubblicate nella bacheca del sito web

BUON INIZIO A TUTTE E TUTTI!



WELCOME DAYS AA 2023-2024

9 - 10 OCT 2023